

**OREGON®**



**Oregon® Professional Series™  
120V – BX975 / BX650  
Battery / Batterie / Batería**

**Original Instruction Manual  
Manuel d'instruction original  
Manual de instrucciones original**





Instruction Manual . . . . .	4-13
Manuel d'instructions . . . . .	14-23
Manual de instrucciones . . . . .	24-33

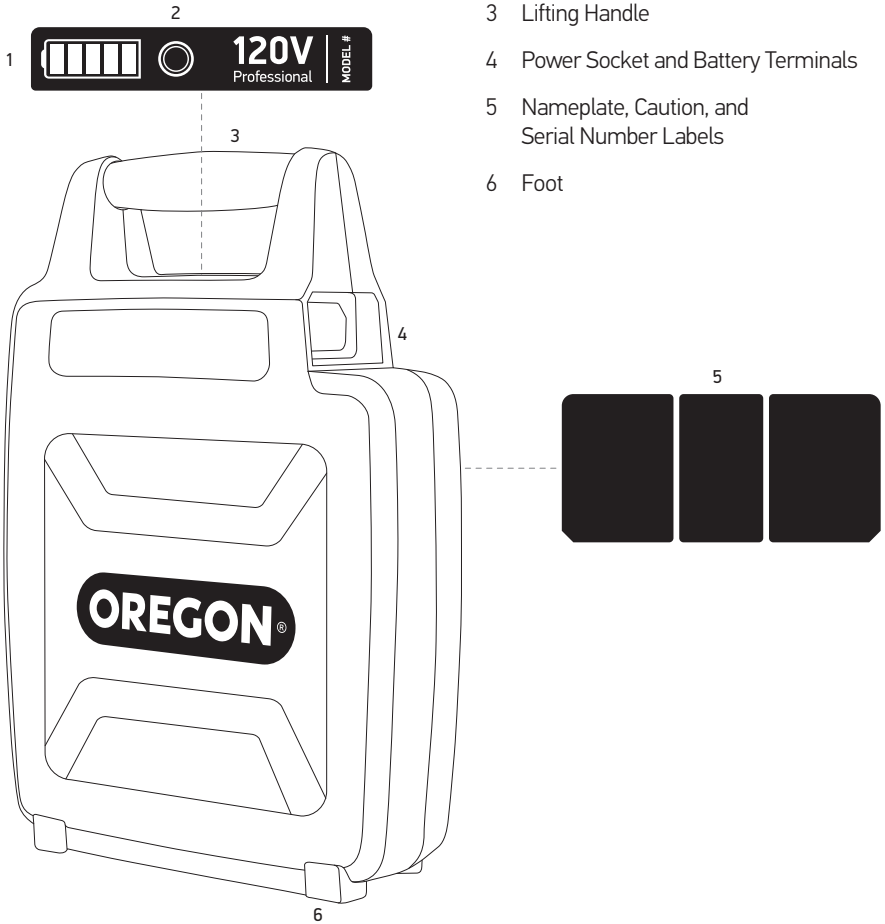
---

# Table of Contents

At a Glance . . . . .	5
IMPORTANT SAFETY INFORMATION . . . . .	6
Danger, Warning, and Caution Symbols . . . . .	6
Safety Symbols . . . . .	6
General Safety Warnings . . . . .	7
Charging . . . . .	7
Use . . . . .	7
Storage . . . . .	8
Maintenance . . . . .	8
Shipping . . . . .	8
Environmental . . . . .	8
Operation . . . . .	9
Charging the Battery . . . . .	9
Using the Battery . . . . .	9
Useful Tips . . . . .	9
Battery Charge State Indicator . . . . .	10
Battery Duty-Life Indicator . . . . .	10
Troubleshooting . . . . .	11
Specifications . . . . .	12
Commercial Warranty and Service . . . . .	13

## At a Glance

- 1 Battery Indicator
- 2 Battery Indicator Button
- 3 Lifting Handle
- 4 Power Socket and Battery Terminals
- 5 Nameplate, Caution, and Serial Number Labels
- 6 Foot






# IMPORTANT SAFETY INFORMATION

**WARNING:** To reduce the risk of injury, read and understand this instruction manual before using this product.







Save this manual for future reference.

## Danger, Warning, and Caution Symbols

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	<b>DANGER</b>	Indicates that if the danger is not avoided, it will cause serious property damage, injury or death.
	<b>WARNING</b>	Indicates that if the warning is not heeded, it can cause property damage, serious injury or death.
	<b>CAUTION</b>	Indicates that if precautions are not taken, it may cause minor or moderate injury, or property damage.

## Safety Symbols

These symbols appear on the BX975 and BX650.

SYMBOL	MEANING	EXPLANATION
	<b>Safety alert</b>	A danger, warning, or caution.
	<b>Follow instructions</b>	Read and follow instructions in this manual carefully before assembling, operating, or servicing the product.
 <b>Li-ion</b> 	<b>Do not dispose</b>	Do not throw in trash. Take to an authorized recycler. Call Oregon at 1-800-223-5168, ext. 1 or visit <a href="http://www.OregonProducts.com">www.OregonProducts.com</a> for recycling information.
	<b>Hazardous voltage inside</b>	Opening the battery can result in electric shock and burns. Do not open the battery. No user serviceable parts inside. All servicing to be done by qualified personnel.
	<b>Do not incinerate</b>	Battery likely to explode in fire.

## General Safety Warnings

### READ ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS

**SAVE THESE INSTRUCTIONS.** This manual contains important safety and operating instructions for Oregon 120V Professional Series rechargeable lithium ion battery pack, models BX975 and BX650.

**⚠ WARNING:** To reduce risk of battery explosion, before using this battery, you must read and understand all the instructions and safety markings in this instruction manual, as well as cautionary markings on battery packs, battery charger and the product using the battery packs. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

- **This battery pack is not intended for use by persons, including children, with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
- **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- **Under abusive conditions, liquid may become ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush affected body part with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.**
- **Battery pack that has ejected liquid should be disposed of properly.**
- **Do not use a battery pack that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.**
- **Do not expose a battery pack to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.**

## Charging

**⚠ CAUTION:** To reduce risk of injury from chemical hazards, electric shock, and fire, charge this battery pack only with Oregon 120V Professional Series charger. Failure to follow proper charging procedures may result in excessive voltage or current flow, loss of control during charging, hazardous chemical leakage, overheating, bursting, or fire.

- **Follow all charging instructions and do not charge the battery outside of the temperature range specified in these instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.**
- **Do not recharge the battery in a closed-in, non-ventilated area.**
- **Make sure the charging plug is correctly mated to the battery receptacle.**

## Use

**⚠ CAUTION:** When using the battery in the BL120VX or other tool on which the battery is mounted, verify the latch firmly holds the battery in place before using the tool.

**⚠ CAUTION:** When using the battery in an Oregon 120V Professional Series backpack, verify the zipper is fully closed to ensure the battery is secured in the backpack.

**⚠ CAUTION:** Do not lift the battery via the cable attached to the battery.

**⚠ CAUTION:** If the battery pack is subjected to complete immersion in liquid, discontinue use and dispose of properly.

- **The Oregon models BX975 and BX650 rechargeable lithium ion batteries are exclusively used as a power supply for the relevant Oregon 120V Professional Series tools, implements, and appliances. To avoid injury, the batteries must not be used as a power source for other devices.**

- This battery is intended to be used only in an Oregon 120V Professional Series backpack or on an Oregon 120V Professional Series tool, implement, or appliance that latches the battery securely in place.
- Grasp the plug to remove the cable from the battery. Do not pull on the cord.
- Inspect the cable being used with the battery before inserting. Do not use a damaged cable with the battery.

## Storage

- Remove the battery from the tool before storing or transporting.
- Store in a cool, dry place. Do not expose the battery pack to excessive heat, such as the interior of a vehicle in hot weather. Exposure to excessive heat can cause a loss in performance and/or service life.
- When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- To prolong battery life, never store battery pack in a completely discharged condition.

## Maintenance

**⚠ WARNING:** Do not steam clean the battery. Temperatures may be high enough to cause explosion or fire.

**⚠ CAUTION:** Do not use solvents or spray cleaners on the battery contacts. Recommended cleaning of the battery terminals is with an air gun.

**⚠ CAUTION:** Do not use a pressure washer to clean the battery. Warm soapy water and a cloth or sponge is best.

**⚠ CAUTION:** Do not attempt to loosen or tighten the screws that hold the battery together.

Improper battery care can cause the battery to leak hazardous chemicals, overheat, emit smoke, burst, flare, explode, and/or ignite. Follow these safety rules:

- Keep battery and battery terminals clean.
- Remove or disconnect the battery from the tool before performing any maintenance or cleaning of the battery or tool.
- Do not open and mutilate the battery. Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes and skin. It may be toxic if swallowed.
- Do not attempt to modify or repair this product except as indicated in the instructions for use and care. This could result in serious injury.

## Shipping

- Observe respective local and national regulations when shipping lithium ion batteries.
- Special precautions must be taken when transporting a damaged or malfunctioning battery.

## Environmental

- Do not dispose of the battery in a fire. The cells may explode. Take to an authorized lithium ion battery recycler. Call Oregon at 1-800-223-5168, ext. 1 or visit [www.OregonProducts.com](http://www.OregonProducts.com) for recycling information.



## Operation

### Charging the Battery

- Set up an Oregon 120V Professional Series charger in a dry, indoor location that allows airflow and is free of dirt and debris.
- Connect the AC power cord of the charger to the AC inlet on the charger.
- Plug the AC power cord of the charger into a grounded wall outlet. Note: The charger's LED indicator will show a power-on blink sequence and then turn off.
- Connect the DC plug to the battery.
- Allow battery to charge.  
Approximate charging times  
BX975: 0% to 100% capacity ~300 min.  
BX650: 0% to 100% capacity ~180 min.
- During charging, the LED on the battery that indicates the next level of charge will flash. LEDs below that level will stay lighted until the battery is fully charged. When the battery is fully charged, all LEDs will go off and the LED on the charger will change from flashing green to solid green.
- **IMPORTANT:** If, during charging, the ambient temperature is not within the charging temperature range, the battery may stop charging and will not start again until the charger is reset. To reset the charger, disconnect the charger from the battery, allow the indicator on the charger to turn off, and reconnect the charger to the battery.
- Disconnect battery from charger upon reaching the desired charge.

### Using the Battery

- Due to shipping regulations, the battery is shipped with a partial charge. It is recommended to fully charge the battery before first use.
- Check the battery charge state by pressing and releasing the battery indicator button. Verify it has sufficient charge.
- Place the battery in the 120V Professional Series backpack, tool, implement, or appliance.

- Insert the black plug from the tool electrical cord into the battery socket. Verify it is fully seated.
- Fully close the zippers on the backpack or ensure the battery is latched in place in the tool.
- During use, the battery charge state and any faults will be indicated on the tool dashboard. Please refer to the tool instruction manual for further information.

### Useful Tips

#### TO OPTIMIZE RUNTIME:

- Store the battery within the recommended temperature range.
- Do not expose the battery to direct sunlight for an extended period of time.
- Recharge the battery at the end of every workday even if it was not fully discharged.
- Before long-term storage, the battery charge state should show the 1 green LED or 2 green LED indication. If not, charge or discharge the battery to that state before storing.

#### TO IMPROVE BATTERY RELIABILITY:







- Do not use the handle to hang the battery for storage.
- Secure the battery from excessive shifting during transportation.
- On an open trailer, orient the battery socket to the rear of the trailer to avoid damage to the socket during travel.

During normal use, the internal cells of the battery generate heat in addition to warm or hot working conditions. This could cause the battery to be above the charging temperature when plugged in for charging. To start charging sooner, place the battery and charger in a cool location with air flow around the battery.

Batteries stored in cold locations may need to be warmed to begin charging. For a battery that is below charging temperature, warm in a heated space but do not place directly in front of a heat source.





## Battery Charge State Indicator

To determine the battery's charge state, press and release the battery indicator button. Charge state is shown in the table below.

INDICATORS						
<b>LEDs</b>	5 green LEDs 	4 green LEDs 	3 green LEDs 	2 green LEDs 	1 green LED 	1 red LED 
<b>MEANING</b>	Full charge 100% to 81%	80% to 61%	60% to 41%	40% to 21%	20% to 10%	Low power <10%



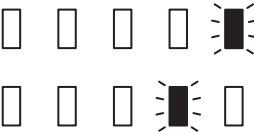





## Battery Duty-Life Indicator

All rechargeable lithium ion batteries lose capacity with each full charge cycle. Over time, you may notice that your battery does not provide the same amount of run time as it provided when first purchased. To determine the current capacity of the battery, press and hold the battery indicator button for 3 seconds.

INDICATORS				
<b>LEDs</b>	4 green LEDs 1 red LED (blinking) 	3 green LEDs 1 red LED (blinking) 	2 green LEDs 1 red LED (blinking) 	1 green LED 1 red LED (blinking) 
<b>MEANING</b>	100% to 81%	80% to 61%	60% to 41%	40% to 21%

## Troubleshooting

The Oregon® 120V Professional Series batteries have the ability to self-diagnose issues. Below is a table of fault codes the battery can display through the battery indicator.

INDICATORS		POSSIBLE CAUSE	RECOMMENDED ACTION
LEDs	SOUND		
<p>1 short, 1 long red blink (repeating)</p> 	<p>none</p> 	<p>Battery internal temperature is too hot or too cold.</p>	<p>Remove the battery and allow it to return to a proper operating temperature before using it with a tool again.</p> <p>Before charging, place the battery in an environment that meets the recommended charge temperatures.</p>
<p>Alternating red and green LEDs (repeating)</p> 	<p>none</p> 	<p>Too much current is being drawn from battery.</p> <p>Other fault.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disconnect battery from tool and wait 15 seconds before reconnecting.</li> <li>• Try a different battery.</li> <li>• Replace tool or power cord.</li> <li>• Contact an Oregon dealer or representative for further instructions.</li> </ul>
<p>Rapid flashing of all LEDs</p> 	<p>none</p> 	<p>Battery failure requiring service.</p>	<p>Contact Oregon for further instructions.</p>
<p>Constant red LED blink (repeating)</p> 	<p>none</p> 	<p>Battery has very low voltage.</p>	<p>Plug the battery into a charger at the earliest convenience.</p>

To ensure the safety of this product is maintained, servicing should only be performed by an authorized Oregon repair shop using only identical replacement parts.

## Specifications

<b>BX975 – REPLACEMENT COMPONENTS</b>	<b>PART NUMBERS</b>
Foot Replacement Kit, Battery, BX, UV	0001BX975UV
Fuel Gauge Label Kit, Battery, BX975, UV	0002BX975UV
<b>BX975 BATTERY</b>	
Nominal voltage	108 V DC
Capacity (Wh)	972 Wh
Capacity (Ah)	9.0 Ah
Maximum continuous current	30 A
Maximum continuous power	3240 W
<b>TEMPERATURE RANGES</b>	
Operating temperature range	-4°F to 113°F (-20°C to 45°C)
Charging temperature range	40°F to 86°F (5°C to 30°C)
Storage temperature range	-4°F to 113°F (-20°C to 45°C)

<b>BX650 – REPLACEMENT COMPONENTS</b>	<b>PART NUMBERS</b>
Foot Replacement Kit, Battery, BX, UV	0001BX975UV
Fuel Gauge Label Kit, Battery, BX650, UV	0001BX650UV
<b>BX650 BATTERY</b>	
Nominal voltage	108 V DC
Capacity (Wh)	648 Wh
Capacity (Ah)	6.0 Ah
Maximum continuous current	30 A
Maximum continuous power	3240 W
<b>TEMPERATURE RANGES</b>	
Operating temperature range	-4°F to 113°F (-20°C to 45°C)
Charging temperature range	40°F to 86°F (5°C to 30°C)
Storage temperature range	-4°F to 113°F (-20°C to 45°C)

# Commercial Warranty and Service

## Limited Warranty Coverage

Oregon offers the original purchaser as the end-user a two (2) year limited warranty, and a ninety (90) day limited warranty on products purchased for rent to other end-users. Visit [www.OregonProducts.com](http://www.OregonProducts.com) for complete Oregon® 120V Professional Series™ product warranty and service information.

The Oregon 120V Professional Series limited warranty covers the following products: BL120VX-NA Backpack Blower, ST120VX-NA String Trimmer, EHT120VX-NA Hedge Trimmer, EG120VX-NA Edger, BX975-UV Battery, BX650-UV Battery, C1600-NA Charger, CD01120VX-NA Battery-to-Tool Cable, BPBXOR01-UV Backpack, and BPBXS01-UV Backpack. Oregon warrants that covered products will be free from defects in material or workmanship for the period of time and subject to the terms set forth in this limited warranty. The remedy under this limited warranty is limited to Oregon or an authorized service center's repair or replacement of the covered product, at Oregon's sole discretion. Purchaser is responsible for maintaining original proof of purchase.

## Servicing Equipment

Oregon 120V Professional Series tools and equipment (tools, batteries, chargers, backpacks, accessories, and components) are designed to be serviceable by a qualified repair person using only original Oregon replacement parts. Only use Oregon Authorized Service Centers. Visit [www.OregonProducts.com](http://www.OregonProducts.com) for a list of Authorized Oregon 120V Professional Series Service Center locations, access product manuals, review authorized replacement and service parts, and view how-to videos.

## Contact Us

You can call Oregon's customer service department at 1-800-223-5168, ext. 1. We're here to take your calls between 6:30 a.m. and 4:00 p.m. (Pacific Time) Monday through Friday. You can also email us at [TechnicalServices@oregonproducts.com](mailto:TechnicalServices@oregonproducts.com) for warranty and service information. You can find an Authorized Service Center listed at [www.OregonProducts.com](http://www.OregonProducts.com).

### Address

Attn: Oregon Technical Services  
RE: OPE – 120V Series  
4909 SE International Way  
Portland OR 97222 USA

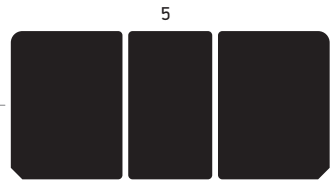
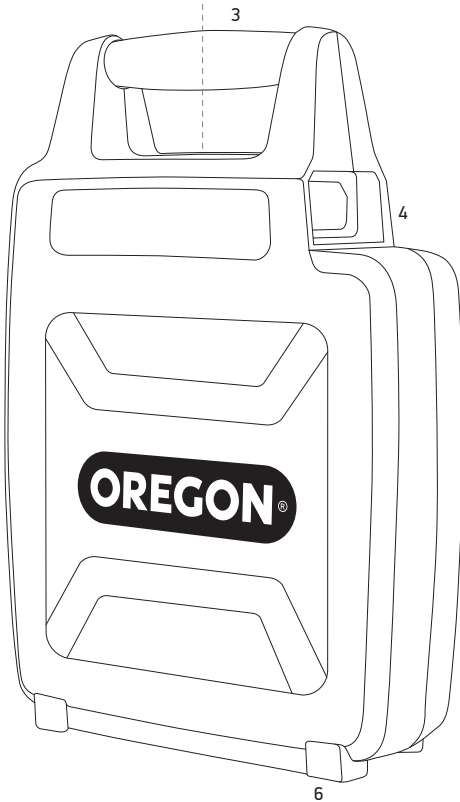
## Table des matières

Résumé . . . . .	15
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES . . . . .	16
Symboles de danger, d'avertissement et de mise en garde . . . . .	16
Symboles de sécurité . . . . .	16
Avertissements de sécurité généraux . . . . .	17
Charge . . . . .	17
Utilisation . . . . .	17
Entreposage . . . . .	18
Entretien . . . . .	18
Expédition . . . . .	18
Spécifications environnementales . . . . .	18
Fonctionnement . . . . .	19
Charge de la batterie . . . . .	19
Utilisation de la batterie . . . . .	19
Conseils utiles . . . . .	19
Voyant d'état de charge de la batterie . . . . .	20
Voyant de durée de vie de la batterie . . . . .	20
Dépannage . . . . .	21
Spécifications . . . . .	22
Garantie et service commerciaux . . . . .	23

## Résumé



- 1 Voyant de la batterie
- 2 Bouton du voyant de la batterie
- 3 Poignée de manutention
- 4 Prise électrique et bornes de la batterie
- 5 Plaque signalétique, étiquette d'avertissement et étiquette comportant le numéro de série
- 6 Pied






## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque de blessure, veuillez lire et comprendre le présent manuel d'instructions avant d'utiliser ce produit.








Conserver ce manuel pour une consultation ultérieure.

### Symboles de danger, d'avertissement et de mise en garde

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	<b>DANGER</b>	Indique que si le danger n'est pas évité, il peut entraîner des dommages importants, des blessures ou la mort.
	<b>AVERTISSEMENT</b>	Indique que si l'avertissement n'est pas considéré, il peut entraîner des dommages, des blessures ou la mort.
	<b>MISE EN GARDE</b>	Indique que si des précautions ne sont pas prises, cela peut entraîner des blessures mineures ou modérées ou des dommages.

### Symboles de sécurité

Ces symboles apparaissent sur les batteries BX975 et BX650.

SYMBOLE	SIGNIFICATION	EXPLICATION
	<b>Alerte de sécurité</b>	Un danger, un avertissement ou une mise en garde.
	<b>Suivre les consignes</b>	Lire et suivre attentivement les consignes contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'utiliser ou d'entretenir le produit.
 <b>Li-ion</b>  	<b>Ne pas jeter</b>	Ne pas jeter à poubelle. Apporter à un organisme de recyclage autorisé. Appeler Oregon au 1-800-223-5168, poste 1 ou visiter le site <a href="http://www.OregonProducts.com">www.OregonProducts.com</a> pour plus de renseignements concernant le recyclage.
	<b>Tension dangereuse présente dans le produit</b>	L'ouverture de la batterie peut entraîner une décharge électrique et provoquer des brûlures. Ne pas ouvrir la batterie. Elle ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Tout l'entretien doit être réalisé par du personnel qualifié.
	<b>Ne pas incinérer</b>	La batterie est susceptible d'exploser en cas d'exposition au feu.



## Avertissements de sécurité généraux

### LIRE TOUTES LES DIRECTIVES ET TOUS LES AVERTISSEMENTS

**CONSERVER CES CONSIGNES.** Ce manuel contient des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour les blocs batteries rechargeables lithium-ion 120 V Professional Series d'Oregon, modèles BX975 et BX650.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Afin de réduire le risque d'explosion de la batterie, avant de l'utiliser, vous devez lire et comprendre toutes les consignes et tous les avertissements du présent manuel d'instructions, ainsi que les avertissements qui figurent sur les blocs batteries, sur le chargeur de batterie et sur le produit utilisant les blocs batteries. Le non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

- Ce bloc batterie n'est pas destiné à être utilisé par des personnes, enfants compris, ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été formées ou informées sur l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être sous la surveillance d'un adulte afin d'éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil.
- En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper des batteries; éviter tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau la partie du corps affectée. Si le liquide entre en contact avec les yeux, demander immédiatement une aide médicale. Le liquide s'échappant de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
- Le bloc batterie qui a perdu du liquide doit être mis au rebut de manière adéquate.
- Ne pas utiliser un bloc batterie endommagé ou modifié. Des blocs batteries endommagés ou modifiés peuvent avoir un comportement imprévisible pouvant entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- Ne pas exposer le bloc batterie au feu ou à une température excessive. Toute exposition une flamme ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.

## Charge

**⚠ MISE EN GARDE :** Pour réduire le risque de blessure due à une exposition à des produits chimiques, à un choc électrique ou à un incendie, charger uniquement ce bloc batterie avec le chargeur 120V Professional Series d'Oregon. Le non-respect des procédures de charge recommandées peut entraîner une surtension ou un courant de surcharge, la perte du contrôle pendant la charge, une fuite de produits chimiques dangereux, une surchauffe, une explosion ou un incendie.

- Suivre toutes les directives de charge et ne pas charger le bloc batterie en-dehors de la plage de températures spécifiée dans les présentes consignes. Une charge inadaptée ou à des températures en-dehors de la plage de températures spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- Ne pas recharger la batterie dans des locaux fermés et sans ventilation.
- S'assurer que la fiche électrique de charge est correctement insérée dans la prise de la batterie.

## Utilisation

**⚠ MISE EN GARDE :** Lors de l'utilisation de la batterie dans le BL120VX ou de tout autre outil dans lequel la batterie est montée, vérifier que le système de verrouillage maintient la batterie en place avant d'utiliser l'outil.

**⚠ MISE EN GARDE :** Lors de l'utilisation de la batterie dans un souffleur dorsal Oregon 120V Professional Series, vérifier que la fermeture Éclair du souffleur dorsal est totalement fermée pour garantir que la batterie est installée de manière sécurisée.

**⚠ MISE EN GARDE :** Ne pas soulever la batterie par le câble qui lui est raccordé.

**⚠ MISE EN GARDE :** Si le bloc batterie a été totalement immergé dans un liquide, cesser immédiatement de l'utiliser et le mettre au rebut de manière adéquate.

- Les modèles BX975 et BX650 de batteries lithium-ion rechargeables d'Oregon doivent être exclusivement utilisés pour alimenter les outils, instruments et appareils Oregon 120V Professional Series prévus. Pour éviter toute blessure, les batteries ne doivent pas être utilisées pour alimenter d'autres appareils.

- Cette batterie est prévue pour être utilisée uniquement dans un souffleur dorsal Oregon 120V Professional Series ou avec un outil, instrument ou appareil Oregon 120V Professional Series équipé d'un système de verrouillage maintenant la batterie en place de manière sécurisée.
- Saisir la fiche électrique pour retirer le câble de la batterie. Ne pas tirer sur le cordon électrique.
- Inspecter le câble prévu pour la batterie avant de l'y raccorder. Ne pas utiliser de câble endommagé avec la batterie.

## Entreposage

- Retirer la batterie de l'outil avant de l'entreposer ou de le transporter.
- Stocker dans un lieu sec et frais. Ne pas exposer le bloc batterie à une température excessive, comme celle retrouvée à l'intérieur d'un véhicule par temps chaud. Une exposition à une température excessive peut entraîner une diminution des performances et/ou une réduction de la durée de vie.
- Lorsque le bloc batterie n'est pas utilisé, l'éloigner d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient créer une connexion entre ses deux bornes électriques. Le court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Pour prolonger la durée de vie de la batterie, ne jamais stocker le bloc batterie totalement déchargé.

## Entretien

**⚠ AVERTISSEMENT** : Ne pas nettoyer la batterie à la vapeur. Les températures atteintes pourraient être suffisamment élevées pour provoquer une explosion ou un incendie.

**⚠ MISE EN GARDE** : Ne pas utiliser de solvants ou de nettoyeurs en aérosol sur les contacts de la batterie. Il est recommandé de nettoyer les bornes de la batterie avec un pistolet à air comprimé.

**⚠ MISE EN GARDE** : Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression pour nettoyer la batterie. Une éponge ou un chiffon avec de l'eau savonneuse tiède est la meilleure solution.

**⚠ MISE EN GARDE** : Ne pas tenter de dévisser ou de serrer les vis qui maintiennent la coque de la batterie.

Un défaut d'entretien de la batterie peut entraîner une fuite de produits chimiques dangereux, une surchauffe, une émission de fumée, un éclatement, une fissure, une explosion et/ou un incendie. Respecter ces règles de sécurité :

- Garder la batterie et les bornes de la batterie propres.
- Retirer ou déconnecter la batterie de l'outil avant d'effectuer tout entretien ou nettoyage de la batterie ou de l'outil.
- Ne pas ouvrir ou abîmer la batterie. L'électrolyte qui s'échappe de la batterie est corrosif et peut provoquer des lésions cutanées et oculaires. Il peut être toxique en cas d'ingestion.
- Ne pas tenter de modifier ou de réparer ce produit d'une autre manière que celle indiquée dans le mode d'emploi ou le manuel d'entretien. Ceci pourrait entraîner de graves blessures.

## Expédition

- Respecter les réglementations locales et nationales en vigueur relatives à l'expédition des batteries lithium-ion.
- Des précautions particulières doivent être prises dans le cas du transport d'une batterie endommagée ou présentant un dysfonctionnement.

## Spécifications environnementales

- Ne pas jeter la batterie au feu. Les cellules pourraient exploser. Rapporter la batterie à un organisme de recyclage autorisé pour les batteries lithium-ion. Appeler Oregon au 1-800-223-5168, poste 1 ou visiter le site [www.OregonProducts.com](http://www.OregonProducts.com) pour plus de renseignements concernant le recyclage.

## Fonctionnement

### Charge de la batterie

- Placer un chargeur Oregon 120V Professional Series dans un endroit abrité, sec, aéré et propre.
- Brancher le cordon d'alimentation c.a. du chargeur à l'entrée c.a. du chargeur.
- Brancher le cordon d'alimentation c.a. du chargeur sur une prise électrique murale raccordée à la terre. Remarque : Le voyant à DEL du chargeur clignote pour indiquer la mise sous tension puis s'éteint.
- Raccorder la fiche c.c. à la batterie.
- Laisser la batterie se charger.  
Durée de charge approximative  
BX975 : de 0 % à 100 % de capacité ~300 min.  
BX650 : de 0 % à 100 % de capacité ~180 min.
- Pendant la charge, la DEL de la batterie indiquant le niveau de charge suivant va clignoter. Les DEL correspondant aux niveaux inférieurs de charge restent allumées en continu jusqu'à ce que la batterie soit totalement chargée. Lorsque la batterie est totalement chargée, toutes les DEL s'éteignent et la DEL verte du chargeur cesse de clignoter et brille en vert en continu.
- **IMPORTANT** : Si, pendant la charge, la température ambiante n'est pas dans la plage de température préconisée, il se peut que la batterie interrompe sa charge et ne redémarre pas tant que le chargeur n'est pas réinitialisé. Pour réinitialiser le chargeur, déconnecter le chargeur de la batterie, attendre que le voyant du chargeur s'éteigne puis reconnecter le chargeur à la batterie.
- Débrancher la batterie du chargeur une fois la charge désirée atteinte.

### Utilisation de la batterie

- A cause des réglementations d'expédition, la batterie est expédiée avec une charge partielle. Il est recommandé de charger totalement la batterie avant la première utilisation.
- Vérifier l'état de charge de la batterie en appuyant et en relâchant le bouton du voyant de la batterie. Vérifier que la charge est suffisante.
- Placer la batterie dans le souffleur dorsal, l'outil, l'instrument ou l'appareil 120V Professional Series.
- Insérer la fiche noire du cordon électrique de l'outil dans la prise de la batterie. Vérifier qu'elle est correctement enfoncée.

- Fermer totalement les fermetures éclair du souffleur dorsal ou s'assurer que la batterie est verrouillée en place dans l'outil.
- Pendant l'utilisation, l'état de charge de la batterie et les dysfonctionnements seront indiqués sur le tableau de bord de la batterie. Se référer au mode d'emploi de l'outil pour de plus amples renseignements.

### Conseils utiles

#### POUR OPTIMISER L'AUTONOMIE :

- Stocker la batterie dans la plage de température recommandée.
- Ne pas exposer la batterie à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée.
- Recharger la batterie à la fin de chaque journée de travail, même si elle n'est pas complètement déchargée.
- Avant un stockage de longue durée, l'état de charge de la batterie doit correspondre à 1 DEL verte ou à 2 DEL vertes. Si ce n'est pas le cas, alors charger ou décharger la batterie pour atteindre cet état de charge avant de la stocker.

#### POUR AMÉLIORER LA FIABILITÉ DE LA BATTERIE :







- Ne pas utiliser la poignée pour suspendre la batterie pendant la période de stockage.
- Protéger la batterie contre d'éventuels glissements pendant le transport.
- Dans une remorque ouverte, orienter la prise de la batterie vers l'arrière de la remorque pour éviter d'endommager de la prise lors des déplacements.

Les cellules internes de la batterie génèrent de la chaleur en condition normale de fonctionnement, ce qui s'ajoute aux conditions de travail potentiellement chaudes. La batterie pourrait donc avoir une température supérieure à la température de charge lorsqu'elle est branchée pour être rechargée. Pour démarrer plus rapidement la charge, placer la batterie et le chargeur dans un endroit frais qui permet la libre circulation de l'air autour de ceux-ci.

Les batteries stockées dans des endroits froids peuvent avoir besoin d'être réchauffées avant d'être chargées. Si une batterie a une température inférieure à la température de charge, la réchauffer dans un endroit chauffé sans la placer directement en face d'une source de chaleur.





## Voyant d'état de charge de la batterie

Pour déterminer l'état de charge de la batterie, appuyer sur le bouton du voyant de la batterie et le relâcher. L'état de charge est présenté dans le tableau ci-dessous.

VOYANTS						
DEL	5 DEL vertes 	4 DEL vertes 	3 DEL vertes 	2 DEL vertes 	1 DEL verte 	1 DEL rouge 
SIGNIFICATION	Pleine charge, entre 100 % et 81 %	Entre 80 % et 61 %	Entre 60 % et 41 %	Entre 40 % et 21 %	Entre 20 % et 10 %	Batterie faible < 10 %



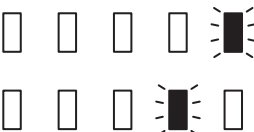





## Voyant de durée de vie de la batterie

Toutes les batteries rechargeables lithium-ion perdent de la capacité de charge à chaque cycle de charge complet. Au fil du temps, vous remarquerez que votre batterie n'aura plus la même autonomie qu'au moment de son achat. Pour déterminer la capacité actuelle de la batterie, appuyer sur le bouton du voyant de la batterie pendant 3 secondes.

VOYANTS				
DEL	4 DEL vertes 1 DEL rouge (clignotantes) 	3 DEL vertes 1 DEL rouge (clignotantes) 	2 DEL vertes 1 DEL rouge (clignotantes) 	1 DEL verte 1 DEL rouge (clignotantes) 
SIGNIFICATION	Entre 100 % et 81 %	Entre 80 % et 61 %	Entre 60 % et 41 %	Entre 40 % et 21 %

## Dépannage

Les batteries Oregon® 120V Professional Series ont la capacité d'auto-diagnostiquer les problèmes. Ci-dessous se trouve un tableau des codes d'erreurs que la batterie peut afficher grâce au voyant de la batterie.

VOYANTS		CAUSE POSSIBLE	ACTION RECOMMANDÉE
DEL	ALARME SONORE		
<p>1 clignotement rouge court, 1 clignotement rouge long (répétitif)</p> 	<p>aucune</p> 	<p>La température interne de la batterie est trop élevée ou trop basse.</p>	<p>Retirer la batterie et patienter pour qu'elle retrouve à une température de fonctionnement adéquate avant de l'utiliser à nouveau sur un outil.</p> <p>Avant de charger la batterie, la placer dans un environnement qui respecte les températures de charge recommandées.</p>
<p>Clignotement alterné des DEL rouge et verte (répétitif)</p> 	<p>aucune</p> 	<p>Un courant excessif est tiré de la batterie.</p> <p>Autre erreur.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Déconnecter la batterie de l'outil et patienter 15 secondes avant de la reconnecter.</li> <li>• Essayer une autre batterie.</li> <li>• Remplacer l'outil ou le cordon d'alimentation.</li> <li>• Contacter un revendeur ou un représentant Oregon pour de plus amples directives.</li> </ul>
<p>Clignotement rapide de toutes les DEL</p> 	<p>aucune</p> 	<p>Dysfonctionnement de la batterie nécessitant un entretien.</p>	<p>Contactez Oregon pour de plus amples directives.</p>
<p>Clignotement de la DEL rouge, allumée en permanence (répétitif)</p> 	<p>aucune</p> 	<p>La tension de la batterie est très faible.</p>	<p>Brancher la batterie sur un chargeur dès que possible.</p>

Pour garantir la sécurité de ce produit, l'entretien devrait être effectué uniquement par des ateliers de réparation autorisé par Oregon utilisant uniquement des pièces de rechange Oregon identiques.

## Spécifications

<b>BX975 – COMPOSANTS DE RECHANGE</b>	<b>NUMÉROS DE PIÈCE</b>
Trousse de remplacement du pied, batterie, BX, UV	0001BX975UV
Trousse d'étiquettes pour jauge de charge, batterie, BX975, UV	0002BX975UV
<b>BATTERIE BX975</b>	
Tension nominale	108 V c.c.
Énergie stockée (Wh)	972 Wh
Capacité (Ah)	9,0 Ah
Courant continu maximum	30 A
Puissance continue maximale	3240 W
<b>PLAGES DE TEMPÉRATURE</b>	
Plage de température de fonctionnement	-4 °F à 113 °F (-20 °C à 45 °C)
Plage de température de charge	40 °F à 86 °F (5 °C à 30 °C)
Plage de température de stockage	-4 °F à 113 °F (-20 °C à 45 °C)

<b>BX650 – COMPOSANTS DE RECHANGE</b>	<b>NUMÉROS DE PIÈCE</b>
Trousse de remplacement du pied, batterie, BX, UV	0001BX975UV
Trousse d'étiquettes pour jauge de charge, Batterie, BX650, UV	0001BX650UV
<b>BATTERIE BX650</b>	
Tension nominale	108 V c.c.
Énergie stockée (Wh)	648 Wh
Capacité (Ah)	6,0 Ah
Courant continu maximum	30 A
Puissance continue maximale	3240 W
<b>PLAGES DE TEMPÉRATURE</b>	
Plage de température de fonctionnement	-4 °F à 113 °F (-20 °C à 45 °C)
Plage de température de charge	40 °F à 86 °F (5 °C à 30 °C)
Plage de température de stockage	-4 °F à 113 °F (-20 °C à 45 °C)

## Garantie et service commerciaux

### Garantie limitée

Oregon propose à l'acheteur d'origine en tant qu'utilisateur final une garantie limitée de deux (2) ans et une garantie limitée de quatre-vingt-dix (90) jours sur les produits achetés pour location à d'autres utilisateurs finaux. Consultez le site [www.OregonProducts.com](http://www.OregonProducts.com) pour des renseignements complets sur les garanties et services Oregon® 120V Professional Series™

La garantie limitée Oregon 120V Professional Series couvre les produits suivants : Souffleur dorsal BL120VX-NA, taille-bordures ST120VX-NA, taille-haie EHT120VX-NA, coupe-bordures EG120VX-NA, batterie BX975-UV, batterie BX650-UV, chargeur C1600-NA, câble batterie/outil CD01120VX-NA, souffleur dorsal BPBXOR01-UV et souffleur dorsal BPBXS01-UV. Oregon garantit que ses produits sont exempts de tout défaut de matériaux ou de fabrication pendant la période annoncée et selon les conditions indiquées dans cette garantie limitée. Les recours en vertu de la présente garantie limitée sont limités à la réparation ou au remplacement du produit couvert par Oregon ou par un centre de service autorisé, à la seule discrétion d'Oregon. L'acheteur est responsable de la conservation de la preuve d'achat d'origine.

### Matériel d'entretien

Les outils et les équipements Oregon 120V Professional Series (outils, batteries, chargeurs, souffleurs dorsaux, accessoires et composants) sont conçus pour être réparés par un agent de réparation qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange Oregon d'origine. Utilisez uniquement les centres de service autorisés Oregon. Consultez le site [www.OregonProducts.com](http://www.OregonProducts.com) pour accéder à une liste des centres de service Oregon 120V Professional Series autorisés, pour consulter les manuels d'utilisation des produits, pour accéder aux pièces de remplacement et de service autorisées et pour regarder des vidéos pratiques.

### Communiquer avec nous

Vous pouvez appeler le service à la clientèle d'Oregon au 1-800-223-5168, poste 1. Nous vous répondrons de 6 h 30 à 16 h 00 (heure du Pacifique), du lundi au vendredi. Vous pouvez également nous envoyer un courriel à l'adresse suivante : [TechnicalServices@oregonproducts.com](mailto:TechnicalServices@oregonproducts.com) pour obtenir des renseignements sur la garantie et le service. Vous trouverez la liste des centres de service autorisés sur le site [www.OregonProducts.com](http://www.OregonProducts.com).

Adresse

Attn : Oregon Technical Services

RE : OPE – 120V Series

4909 SE International Way

Portland OR 97222 É.-U.

# Índice

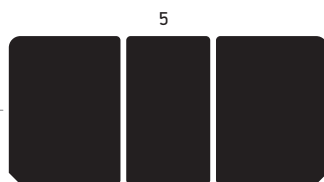
Vista general . . . . .	25
INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE . . . . .	26
Símbolos de peligro, advertencia y precaución . . . . .	26
Símbolos de seguridad . . . . .	26
Advertencias generales de seguridad . . . . .	27
Proceso de carga . . . . .	27
Uso . . . . .	27
Almacenamiento . . . . .	28
Mantenimiento . . . . .	28
Envío . . . . .	28
Medio ambiente . . . . .	28
Funcionamiento. . . . .	29
Proceso de carga de la batería . . . . .	29
Uso de la batería . . . . .	29
Consejos útiles . . . . .	29
Indicador de estado de carga de la batería . . . . .	30
Indicador de vida útil de la batería . . . . .	30
Diagnóstico de averías. . . . .	31
Especificaciones . . . . .	32
Garantía y servicio comercial . . . . .	33



## Vista general



- 1 Indicador de batería
- 2 Botón de indicador de batería
- 3 Manija de elevación
- 4 Enchufe de energía y terminales de batería
- 5 Placa de nombre, precaución y etiquetas de números seriales
- 6 Pata



## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

**ADVERTENCIA:** Para disminuir el riesgo de lesiones, lea y comprenda este manual de instrucciones antes de utilizar el producto.

**Conserve este manual para consultarlo en el futuro.**

### Símbolos de peligro, advertencia y precaución

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	<b>PELIGRO</b>	Indica que si no se evita el peligro, causará graves daños a la propiedad, lesiones o la muerte.
	<b>ADVERTENCIA</b>	Indica que si no se acata la advertencia, puede causar daños a la propiedad, lesiones graves o la muerte.
	<b>PRECAUCIÓN</b>	Indica que si no se toman precauciones, puede causar lesiones menores o leves, o daño a la propiedad.

### Símbolos de seguridad

Estos símbolos aparecen el modelo BX975 y BX650.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO	EXPLICACIÓN
	<b>Alerta de seguridad</b>	Peligro, advertencia o precaución.
	<b>Siga las instrucciones</b>	Lea y siga las instrucciones de este manual con cuidado antes de ensamblar, poner en funcionamiento o dar mantenimiento al producto.
 <b>Li-ion</b>	<b>No lo deseche</b>	No lo tire a la basura. Lléveselo a una empresa autorizada de reciclaje. Llame a Oregon al 1-800-223-5168, ext. 1 o visite la página web <a href="http://www.OregonProducts.com">www.OregonProducts.com</a> para obtener información sobre reciclaje.
	<b>Voltaje peligroso adentro</b>	Abrir la batería puede resultar en descarga eléctrica y quemaduras. No abra la batería. No contiene piezas internas que el usuario pueda reparar. Todo el mantenimiento técnico debe realizarlo personal calificado.
	<b>No incinere la batería.</b>	Es probable que la batería explote en el fuego.

## Advertencias generales de seguridad

### LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.** Este manual contiene instrucciones operativas y de seguridad importantes para el paquete de baterías recargables de iones de litio Oregon 120V Professional, modelos BX975 y BX650.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para disminuir el riesgo de explosión de la batería, antes de utilizar esta batería, debe leer y comprender todas las instrucciones y las señales de seguridad de este manual, así como las señales de advertencia de los paquetes de baterías, los cargadores de baterías y el producto que utiliza los paquetes. Si no sigue las advertencias e instrucciones, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio u otra lesión grave.

- Este paquete de batería no está destinado a que lo utilicen personas, incluidos los niños, con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan experiencia o conocimiento a menos que cuenten con la supervisión o la instrucción sobre el uso del aparato de parte de una persona responsable por su seguridad.
- Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato.
- En condiciones abusivas, puede salir líquido despedido de la batería; evite el contacto. Si ocurre un contacto accidental, moje la parte del cuerpo afectada. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite atención médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- El paquete de batería que liberó líquido debe desecharse correctamente.
- No use un paquete de batería que esté dañado o modificado. Las baterías dañadas o modificadas pueden resultar en accidentes impredecibles, como incendios, explosiones o riesgo de daños.
- No exponga un paquete de batería al fuego o la temperatura extrema. La exposición al fuego o la temperatura superior a los 130 °C puede causar explosiones.

## Proceso de carga

**⚠ PRECAUCIÓN:** Para disminuir el riesgo de lesiones por riesgos químicos, descargas eléctricas e incendios, cargue este paquete de baterías solo con el cargador Oregon 120V Professional. Si no se siguen los procesos adecuados de carga, se puede generar un voltaje o flujo de corriente excesivo, pérdida de control durante el proceso de carga, fuga de químicos peligrosos, recalentamiento, explosión o incendio.

- **Siga todas las instrucciones del proceso de carga y no cargue la batería a una temperatura más alta de la del rango especificado en estas instrucciones. La carga incorrecta o a temperaturas que estén fuera del rango especificado podrían dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.**
- **No recargue la batería en un área cerrada y no ventilada.**
- **Asegúrese de que el enchufe del cargador esté correctamente acoplado al receptáculo de la batería.**

## Uso

**⚠ PRECAUCIÓN:** Cuando use la batería en el BL120VX u otra herramienta sobre la que se monte la batería, antes de usar la herramienta, verifique que el gancho sujete a la batería con firmeza en su lugar.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Cuando use la batería en una mochila Oregon 120V Professional, verifique que el cierre esté cerrado por completo para asegurarse de que la batería este fija dentro de la mochila.

**⚠ PRECAUCIÓN:** No eleve la batería mediante el cable conectado a la misma.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Si el paquete de la batería se somete a la inmersión completa en líquido, interrumpa el uso y deséchelo de forma adecuada.

- Los modelos de baterías recargables de iones de litio Oregon BX975 y BX650 se usan exclusivamente como fuente de energía para las herramientas, instrumentos y dispositivos Oregon 120V Professional. Para evitar daños, las baterías no deben usarse como fuente de energía para otros dispositivos.

- La batería está destinada para usarse solo en una mochila Oregon 120V Professional o en una herramienta, un implemento o un dispositivo Oregon 120V Professional que enganche la batería firmemente.
- Tome el enchufe para retirar el cable de la batería. No tire del cable.
- Revise el cable que se use con la batería antes de insertarlo. No utilice un cable dañado con la batería.

## Almacenamiento

- Extraiga la batería de la herramienta antes de almacenarla o transportarla.
- Almacénela en un lugar fresco y seco. No exponga el paquete de batería a calor excesivo, como por ejemplo, el interior de un vehículo durante climas calurosos. La exposición a calor excesivo puede causar pérdidas en el rendimiento o la vida útil.
- Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. Un cortocircuito con los terminales de la batería puede generar quemaduras o un incendio.
- Para prolongar la vida útil de la batería, no almacene nunca un paquete de batería si está completamente descargado.

## Mantenimiento

**⚠ ADVERTENCIA:** No limpie la batería al vapor. Las temperaturas pueden ser lo suficientemente altas como para causar una explosión o incendio.

**⚠ PRECAUCIÓN:** No utilice solventes ni productos de limpieza en aerosol sobre los contactos de la batería. Se recomienda limpiar los bornes de la batería con un soplete de aire.

**⚠ PRECAUCIÓN:** No utilice una lavadora a presión para limpiar la batería. Es mejor optar por agua tibia con jabón y un paño o esponja.

**⚠ PRECAUCIÓN:** No intente aflojar los tornillos que sostienen la batería.

El cuidado inapropiado de la batería puede generar fugas de químicos peligrosos, sobrecalentamiento, emisión de humo, explosiones, llamaradas, estallidos o igniciones. Siga las siguientes reglas de seguridad:

- Mantenga la batería y los terminales de la batería limpios.
- Extraiga o desconecte la batería de la herramienta antes de realizar cualquier mantenimiento o limpieza de la batería o herramienta.
- No abra ni mutile la batería. La liberación de electrolitos es corrosiva y puede causar daños en los ojos y la piel. Pueden ser tóxicos si se ingieren.
- Siga las instrucciones de uso y cuidado y no intente modificar ni reparar este producto. Hacerlo podría resultar en daños graves.

## Envío

- Para el envío de baterías de iones de litio, considere las normas locales y nacionales correspondientes.
- Se deben tomar precauciones especiales cuando se transporta una batería dañada o con mal funcionamiento.

## Medio ambiente

- No desechar la batería con fuego. Las celdas pueden explotar. Lleve la batería a un reciclador de baterías de iones de litio autorizado. Llame a Oregon al 1-800-223-5168, ext. 1 o visite la página web [www.OregonProducts.com](http://www.OregonProducts.com) para obtener información sobre reciclaje.

# Funcionamiento

## Proceso de carga de la batería

- Coloque un cargador Oregon 120V Professional en un lugar seco y bajo techo que permita ingresar la corriente de aire y donde no haya suciedad ni desechos.
- Conecte el cable de corriente alterna del cargador a la entrada de corriente alterna del cargador.
- Enchufe el cable de corriente alterna del cargador en una toma de corriente de pared conectado a tierra. Nota: El indicador de LED del cargador mostrará una secuencia de encendido/parpadeo, y luego, se apagará.
- Conecte el enchufe de carga continua a la batería.
- Deje que la batería se cargue.  
Tiempos de carga aproximados  
BX975: Capacidad del 0 % al 100 % ~300 minutos.  
BX650: Capacidad del 0 % al 100 % ~180 minutos.
- Durante la carga, parpadeará la luz LED que indica el próximo nivel de la batería. Las luces LED debajo del nivel permanecerán iluminadas hasta que la batería esté completamente cargada. Cuando la batería esté completamente cargada, todas las luces LED se apagarán y la luz LED del cargador pasará de verde intermitente a verde sólido.
- **IMPORTANTE:** Si, durante el tiempo de carga, la temperatura ambiente no está dentro del rango de temperatura de carga, la batería puede dejar de cargarse y no se volverá a cargar hasta que se reinicie el cargador. Para reiniciar el cargador, desconecte el cargador de la batería, deje que el indicador del cargador se apague y vuelva a conectar el cargador a la batería.
- Desconecte la batería del cargador cuando haya alcanzado el nivel de carga deseado.

## Uso de la batería

- Debido a las regulaciones de envío, la batería se envía con una carga parcial. Se recomienda cargar por completo la batería antes del primer uso.
- Verifique el estado de carga de la batería presionando y soltando el botón del indicador de la batería. Verifique que tenga suficiente carga.
- Ubique la batería en la mochila, herramienta, implemento o dispositivo 120V Professional.
- Inserte el enchufe negro del cable eléctrico de la herramienta en la toma de la batería. Verifique que esté completamente conectado.

- Cierre por completo los cierres en la mochila o asegúrese de que la batería esté enganchada en la herramienta.
- Durante el uso, el estado de carga de la batería y cualquier falla se indicarán en el tablero de la herramienta. Consulte el manual de instrucciones de la herramienta para obtener más información.

## Consejos útiles

### CÓMO OPTIMIZAR EL TIEMPO DE EJECUCIÓN:

- Almacene la batería bajo el rango de temperatura recomendado.
- No exponga la batería a luz solar directa durante un período de tiempo extendido.
- Vuelva a cargar la batería después de cada día de trabajo, incluso si no está descargada por completo.
- Antes del almacenamiento prolongado, el estado de la carga de la batería debe mostrar la indicación de una luz LED verde o dos luces LED verdes. En caso contrario, cargar o descargar la batería hasta ese estado antes de almacenarla.

### CÓMO MEJORAR LA FIABILIDAD DE LA BATERÍA:







- No usar la manija para colgar la batería para almacenamiento.
- Asegurar la batería de cambios excesivos durante el transporte.
- En un remolque abierto, orientar el enchufe de la batería hacia la parte trasera del remolque, para evitar daños en el enchufe durante el viaje.

Durante el uso normal, las celdas internas de la batería generan calor adicional a las condiciones de trabajo cálidas o calientes. Esto puede hacer que la batería supere la temperatura de carga cuando se enchufa para cargar. Para comenzar la carga antes, ubicar la batería y el cargador en una ubicación fresca, con flujo de aire alrededor de la batería.

Las baterías almacenadas en ubicaciones frías pueden requerir un calentamiento previo a la carga. Si una batería se encuentra por debajo de la temperatura de carga, caliéntela en un espacio calefaccionado, pero no la ubica directamente enfrente de una fuente de calor.





## Indicador de estado de carga de la batería

Para determinar el estado de carga de la batería, presione y suelte el botón del indicador de la batería. El estado de carga se ilustra en la tabla que aparece a continuación.

INDICADORES						
<b>Luces LED</b>	5 luces LED verdes 	4 luces LED verdes 	3 luces LED verdes 	2 luces LED verdes 	1 luz LED verde 	1 luz LED roja 
<b>SIGNIFICADO</b>	Carga completa, entre el 100 % y el 81 %	Entre el 80 % y el 61 %	Entre el 60 % y el 41 %	Entre el 40 % y el 21 %	Entre el 20 % y el 10 %	Batería baja, menos del 10 %



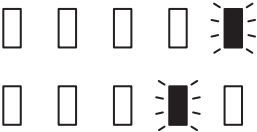





## Indicador de vida útil de la batería

Todas las baterías recargables de iones de litio pierden capacidad con cada ciclo de carga completo. Con el tiempo, es posible que note que la batería ya no proporciona la misma cantidad de tiempo de ejecución que ofrecía ni bien la compró. Para determinar la capacidad actual de la batería, mantenga presionado durante tres segundos el botón indicador de la batería.

INDICADORES				
<b>Luces LED</b>	4 luces LED verdes 1 luz LED roja (intermitente) 	3 luces LED verdes 1 luz LED roja (intermitente) 	2 luces LED verdes 1 luz LED roja (intermitente) 	1 luz LED verde 1 luz LED roja (intermitente) 
<b>SIGNIFICADO</b>	Entre el 100 % y el 81 %	Entre el 80 % y el 61 %	Entre el 60 % y el 41 %	Entre el 40 % y el 21 %

## Diagnóstico de averías

Las baterías Oregon® 120V Professional tienen la capacidad de autodiagnosticar las averías. Debajo, se presenta una tabla con los códigos de fallas que la batería puede mostrar mediante el indicador de batería.

INDICADORES		POSIBLE CAUSA	ACCIÓN RECOMENDADA
Luces LED	SONIDO		
<p>Un parpadeo rojo corto y uno largo (en un patrón repetitivo)</p> 	<p>Ninguno</p> 	<p>La batería interna de la batería es demasiado caliente o demasiado fría.</p>	<p>Extraiga la batería y deje que vuelva a una temperatura operativa adecuada antes de usarla otra vez con una herramienta.</p> <p>Antes de cargarla, ubique la batería en un entorno que cumpla con las temperaturas recomendadas.</p>
<p>Alternancia de una luz LED roja con una verde (en un patrón repetitivo)</p> 	<p>Ninguno</p> 	<p>Se extrae demasiada carga de la batería.</p> <p>Otra falla.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desconecte la batería de la herramienta y espere 15 segundos antes de volver a conectarla.</li> <li>• Pruebe con otra batería.</li> <li>• Reemplácela herramienta o el cable de energía.</li> <li>• Comuníquese con un vendedor o representante de Oregon para obtener más instrucciones.</li> </ul>
<p>Parpadeo rápido de todas las luces LED</p> 	<p>Ninguno</p> 	<p>La batería tiene una falla que requiere reparaciones técnicas.</p>	<p>Comuníquese con Oregon para obtener más instrucciones.</p>
<p>Parpadeo constante de una luz LED roja (en un patrón repetitivo)</p> 	<p>Ninguno</p> 	<p>La batería tiene un voltaje muy bajo.</p>	<p>Enchufe la batería a un cargador lo antes posible.</p>

Para asegurarse de mantener la seguridad de este producto, las reparaciones técnicas solo las debe realizar una tienda de reparaciones de Oregon autorizada, que use piezas de repuesto idénticas únicamente.

## Especificaciones

<b>BX975 – COMPONENTES DE REPUESTO</b>	<b>NÚMEROS DE PIEZA</b>
Kit de reemplazo de pie, batería, BX, UV	0001BX975UV
Kit de etiqueta de calibre de combustible, batería, BX975, UV	0002BX975UV
<b>BATERÍA BX975</b>	
Voltaje nominal	108 V DC
Capacidad (Wh)	972 Wh
Capacidad (Ah)	9.0 Ah
Corriente continua máxima	30 A
Energía continua máxima	3240 W
<b>RANGOS DE TEMPERATURA</b>	
Rango de temperatura operativa	De -4 °F a 113 °F (de -20 °C a 45 °C)
Rango de temperatura de carga	De 40 °F a 86 °F (de 5 °C a 30 °C)
Rango de temperatura de almacenamiento	De -4 °F a 113 °F (de -20 °C a 45 °C)

<b>BX650 – COMPONENTES DE REPUESTO</b>	<b>NÚMEROS DE PIEZA</b>
Kit de reemplazo de pie, batería, BX, UV	0001BX975UV
Kit de etiqueta de calibre de combustible, batería, BX650, UV	0001BX650UV
<b>BATERÍA BX650</b>	
Voltaje nominal	108 V DC
Capacidad (Wh)	648 Wh
Capacidad (Ah)	6.0 Ah
Corriente continua máxima	30 A
Energía continua máxima	3240 W
<b>RANGOS DE TEMPERATURA</b>	
Rango de temperatura operativa	De -4 °F a 113 °F (de -20 °C a 45 °C)
Rango de temperatura de carga	De 40 °F a 86 °F (de 5 °C a 30 °C)
Rango de temperatura de almacenamiento	De -4 °F a 113 °F (de -20 °C a 45 °C)



## Garantía y servicio comercial

### Cobertura de garantía limitada

Oregon le ofrece al comprador original, como usuario final, una garantía limitada de dos (2) años y una garantía limitada de noventa (90) días por los productos comprados para rentar a otros usuarios finales. Visite [www.oregonproducts.com](http://www.oregonproducts.com) para obtener la información completa sobre la garantía de productos y el servicio de mantenimiento de Oregon® 120V Professional Series™.

La garantía limitada de Oregon® 120V Professional Series cubre los siguientes productos: La mochila sopladora BL120VX-NA, la desmalezadora ST120VX-NA, el cortasetos eléctrico EHT120VX-NA, la bordeadora EG120VX-NA, la batería BX975-UV, la batería BX650-UV, el cargador C1600-NA, el cable de conexión entre la batería y la herramienta CD01120VX-NA, la mochila BPBXOR01-UV, y la mochila BPBXS01-UV. Oregon garantiza que los productos cubiertos no presentarán desperfectos en su material ni su calidad durante el periodo y sujeto a los términos establecidos en esta garantía limitada. La solución que ofrece esta garantía limitada se restringe a la reparación o sustitución del producto cubierto por parte de Oregon o un centro de mantenimiento autorizado, según el criterio de Oregon. El comprador se hace responsable de conservar el comprobante de venta original.

### Mantenimiento del equipo

Las herramientas y los equipos de Oregon 120V Professional Series (herramientas, baterías, cargadores, mochilas, accesorios y componentes) están diseñados para que los repare un técnico calificado que utilice solo repuestos originales de Oregon. Solo recurra a los centros de mantenimiento autorizados de Oregon. Visite [www.OregonProducts.com](http://www.OregonProducts.com) para obtener una lista de los Centros de Mantenimiento Autorizados de Oregon 120V Professional Series, acceder a los manuales de productos, revisar los repuestos y las piezas de mantenimiento autorizados y ver videos instructivos.

### Contacto

Puede llamar al departamento de atención al cliente de Oregon, al número 1-800-223-5168, extensión 1. Estamos aquí para atender sus llamadas de lunes a viernes, de 6.30 a 16 (hora del Pacífico). También puede enviarnos un correo electrónico a [TechnicalServices@oregonproducts.com](mailto:TechnicalServices@oregonproducts.com) para solicitarnos información sobre la garantía y el mantenimiento de productos. Puede encontrar un centro de mantenimiento autorizado en [www.oregonproducts.com](http://www.oregonproducts.com).

Dirección  
Atte. Oregon Technical Services  
RE: OPE – 120V Series  
4909 SE International Way  
Portland OR 97222 USA







**OregonProducts.com**

---

Blount, Inc.  
4909 SE International Way  
Portland, OR 97222-4679 USA